



## **CONDITIONS OF CONTRACT AND OTHER IMPORTANT NOTICES**

PASSENGERS ON A JOURNEY INVOLVING AN ULTIMATE DESTINATION OR A STOP IN A COUNTRY OTHER THAN THE COUNTRY OF DEPARTURE ARE ADVISED THAT INTERNATIONAL TREATIES KNOWN AS THE MONTREAL CONVENTION, OR ITS PREDECESSOR, THE WARSAW CONVENTION, INCLUDING ITS AMENDMENTS (THE WARSAW CONVENTION SYSTEM), MAY APPLY TO THE ENTIRE JOURNEY, INCLUDING ANY PORTION THEREOF WITHIN A COUNTRY. FOR SUCH PASSENGERS, THE APPLICABLE TREATY, INCLUDING SPECIAL CONTRACTS OF CARRIAGE EMBODIED IN ANY APPLICABLE TARIFFS, GOVERNS AND MAY LIMIT THE LIABILITY OF THE CARRIER.

### **NOTICE of Liability Limitations**

**The Montreal Convention or the Warsaw Convention system may be applicable to your journey and these Conventions govern and may limit the liability of air carriers for death or bodily injury, for loss of or damage to baggage, and for delay.**

**Where the Montreal Convention applies, the limits of liability are as follows:**

- 1. There are no financial limits in respect of death or bodily injury.**
- 2. In respect of destruction, loss of, or damage or delay to baggage, 1,131 Special Drawing Rights (approximately EUR 1,200; US \$1,800) per passenger in most cases.**
- 3. For damage occasioned by delay to your journey, 4,694 Special Drawing Rights (approximately EUR 5,000; US \$7,500) per passenger in most cases.**

**EC Regulation No. 889/2002 requires European Community carriers to apply the provisions of the Montreal Convention limits to all carriage by them of passengers and their baggage by air. Many non-European Community carriers have elected to do so in respect of the carriage of passengers and their baggage.**

**Where the Warsaw Convention system applies, the following limits of liability may apply:**

- 1. 16,600 Special Drawing Rights (approximately EUR 20,000; US \$20,000) in respect of death or bodily injury if the Hague Protocol to the Convention applies, or 8,300 Special Drawing Rights (approximately EUR 10,000; US \$10,000) if only the Warsaw Convention applies. Many carriers have voluntarily waived these limits in their entirety, and US regulations require that, for journeys to, from or with an agreed stopping place in the US, the limit may not be less than US \$75,000.**
- 2. 17 Special Drawing Rights (approximately EUR 20; US \$20) per kg for loss of or damage or delay to checked baggage, and 332 Special Drawing Rights (approximately EUR 400; US \$400) for unchecked baggage.**
- 3. The carrier may also be liable for damage occasioned by delay.**

**Further information may be obtained from the carrier as to the limits applicable to your journey. If your journey involves carriage by different carriers, you should contact each carrier for information on the applicable limits of liability.**

**Regardless of which Convention applies to your journey, you may benefit from a higher limit of liability for loss of, damage or delay to baggage by making at check-in a special declaration of the value of your baggage and paying any supplementary fee that may apply. Alternatively, if the value of your baggage exceeds the applicable limit of liability, you should fully insure it before you travel.**



Time limit for action: Any action in court to claim damages must be brought within two years from the date of arrival of the aircraft, or from the date on which the aircraft ought to have arrived. Baggage claims: Written notice to the carrier must be made within 7 days of the receipt of checked baggage in the case of damage, and, in the case of delay, within 21 days from the date on which it was placed at the disposal of the passenger.

### **Notice of Contract Terms Incorporated by Reference**

1. Your contract of carriage with the carrier that provides you with carriage by air, whether international, domestic or a domestic portion of an international journey is subject to this notice; to any notice or receipt of the carrier; and to the carrier's individual terms and conditions (Conditions), related rules, regulations and policies (Regulations) and any applicable tariffs.
2. If your carriage is by more than one carrier, different Conditions, Regulations and any applicable tariffs may apply for each carrier.
3. The Conditions, Regulations and any applicable tariffs of each carrier are, by this notice, incorporated by reference into and made part of your contract of carriage.
4. The Conditions may include, but are not restricted to:
  - Conditions and limits on the carrier's liability for the bodily injury or death of passengers.
  - Conditions and limits on the carrier's liability for the loss of, damage to or delay of goods and baggage, including fragile or perishable goods.
  - Rules for declaring a higher value for baggage and for paying any supplementary fee that may apply.
  - Application of the carrier's Conditions and limits of liability to the acts of the carrier's agents, servants and representatives, including any person providing either equipment or services to the carrier.
  - Claims restrictions, including time limits by which passengers must file claims or bring actions against the carrier.
  - Rules about reconfirmations or reservations; check in times; the use, duration and validity of air transportation services; and the carrier's right to refuse carriage.
  - Rights of the carrier and limits on the carrier's liability for delay or failure to perform a service, including schedule changes, substitution of alternative carriers or aircraft and re-routing, and, when required by applicable law, the obligation of the carrier to notify passengers of the identity of the operating carrier or substituted aircraft.
  - Rights of the carrier to refuse carriage to passengers who fail to comply with applicable laws or who fail to present all necessary travel documents.
5. You can obtain more information about your contract of carriage, and find out how to request a copy, at places where transportation on the carrier is sold. Many carriers also have this information on their websites. When required by applicable law, you have the right to inspect the full text of your contract of carriage at the carrier's airport and sales offices, and upon request, to receive a copy by mail or other delivery service from each carrier free of charge.
6. If a carrier sells air transportation services or checks baggage specifying carriage on another carrier, it does so only as agent for the other carrier.

**YOU CANNOT TRAVEL IF YOU DO NOT HAVE ALL REQUIRED TRAVEL DOCUMENTS, SUCH AS PASSPORT AND VISA.**

**GOVERNMENTS MAY REQUIRE YOUR CARRIER TO PROVIDE INFORMATION ON OR PERMIT ACCESS TO PASSENGER DATA.**



**DENIED BOARDING:** Flights may be overbooked, and there is a slight chance that a seat will not be available on a flight even if you have a confirmed reservation. In most circumstances, if you are denied boarding involuntarily, you are entitled to compensation. When required by applicable law, the carrier must solicit volunteers before anyone is denied boarding involuntarily. Check with your carrier for the complete rules on payment of denied boarding compensation (DBC) and for information on the carrier's boarding priorities.

**BAGGAGE:** Excess valuation may be declared on certain types of articles. Carriers may apply special rules for fragile, valuable, or perishable articles. Check with your carrier. **Checked Baggage:** Carriers may permit a free checked baggage allowance, which is set by the carrier and may differ by class, and/or route. Carriers may apply extra charges for checked baggage in excess of their permitted allowance. Check with your carrier. **Cabin (Unchecked) Baggage:** Carriers may permit a free cabin baggage allowance, which is set by the carrier and may differ by class, route, and/or aircraft type. It is recommended that cabin baggage be kept to a minimum. Check with your carrier. If more than one carrier is providing the transportation for your journey, each carrier may apply different rules on baggage (both checked and cabin). **SPECIAL BAGGAGE LIABILITY LIMITATIONS FOR US TRAVEL:** For domestic travel wholly between US points, federal rules require any limit on a carrier's baggage liability to be at least US\$3300.00 per passenger, or the amount currently mandated by 14 CFR 254.5.

**CHECK-IN TIMES.** The time shown on the itinerary/receipt is the departure time of the aircraft. Flight departure time is *not* the same as the time you must check-in **or** the time you must be available for boarding. Your carrier may refuse you carriage if you are late. Check-in times, as advised by your carrier, are the latest times at which passengers can be accepted for travel; boarding times, as advised by your carrier, are the latest times at which passengers must present themselves for boarding.

**DANGEROUS GOODS (HAZARDOUS MATERIALS).** For safety reasons, dangerous goods must *not* be packed in checked or cabin (unchecked) baggage except as specifically permitted. Dangerous goods include but are not limited to: compressed gases, corrosives, explosives, flammable liquids and solids, radioactive materials, oxidising materials, poisons, infectious substances, and briefcases with installed alarm devices. For security reasons, other restrictions may apply. **Check with your carrier.**

### **DANGEROUS GOODS**

**Do not pack or carry onboard the items pictured below without checking with your carrier.**



**DO NOT ENDANGER YOUR SAFETY OR THAT OF YOUR FELLOW PASSENGERS.**

**CONTACT YOUR CARRIER FOR MORE INFORMATION.**

*Translations and other useful travel information are available on the IATA website:*

[www.iatatravelcentre.com/tickets](http://www.iatatravelcentre.com/tickets)



## 契約条件とその他の重要なご注意

旅客が出発国以外の国に最終到達地又は寄航地を有する旅行を行う場合は、モントリオール条約又はその前身であるワルソー条約(その改正を含み、以下単に「ワルソー条約」といいます。)と呼ばれる国際条約が当該国の国内区間を含む全旅程に対して適用されることがあります。このような旅客については、適用タリフに定められている特別な運送契約を含む適用条約等により規律され、運送人の責任が制限されることがあります。

### 責任制限に関するご注意

旅客の運送にモントリオール条約またはワルソー条約が適用され、死亡又は身体の傷害、手荷物の滅失又は毀損、及び延着の場合における運送人の責任が制限されることがあります。

モントリオール条約が適用される場合の責任限度は以下のとおりです。

1. 死亡又は身体の傷害に対する責任限度額はありません。
2. 手荷物の破壊、滅失、毀損又は延着の場合については、通常、旅客一人あたり 1,131 特別引出権(約 1,200 ユーロ又は約 1,800 米国ドル)が限度とされています。
3. 旅客の延着に起因する損害については、通常、旅客一人あたり 4,694 特別引出権(約 5,000 ユーロ又は約 7,500 米国ドル)が限度とされています。

EC の運送人は EC 規則(No.889/2002)により、全ての旅客及び手荷物の航空運送にモントリオール条約上の責任制限規定を適用することが義務付けられています。多くの非 EC 運送人も、旅客及び手荷物の運送について、モントリオール条約を適用しています。

ワルソー条約が適用される場合の責任限度は以下のとおりです。

1. ヘグ議定書が適用される場合は死亡又は身体の傷害について 16,600 特別引出権(約 20,000 ユーロ又は約 20,000 米国ドル)、ワルソー条約(その後の改正を含みません。)のみが適用される場合は 8,300 特別引出権(約 10,000 ユーロ又は約 10,000 米国ドル)が限度とされています。多くの運送人は自発的にこれらの責任限度を撤廃しています。また米国の規制により米国内の地点を出発地、到達地又は予定寄航地とする旅行の場合の責任限度額は 75,000 米国ドルを下回らないことが義務付けられています。
2. 受託手荷物の滅失、毀損又は延着の場合については、1 キロあたり 17 特別引出権(約 20 ユーロ又は約 20 米国ドル)が限度とされています。持込手荷物については 332 特別引出権(約 400 ユーロ又は約 400 米国ドル)が限度とされています。
3. 延着に起因する損害についても運送人が責任を負う場合があります。

旅客の運送に適用となる責任制限に関する詳細については各運送人にご確認ください。旅客が複数の運送人により運送される場合に適用となる責任限度についてはそれぞれの運送人にご確認ください。

旅客の運送にかなる条約が適用されるかわからず、搭乗手続き時に手荷物の価値を申告し必要とされる追加料金を支払うことにより、手荷物の滅失、毀損又は延着による損害について、より高額な責任限度額の適用を受けられる場合があります。あるいは手荷物の価値が適用責任限度額を越えている場合は旅行開始前に十分な保険をかけてください。

出訴期限: 損害賠償請求に関する訴えは、航空機が到達した日又は航空機が到達すべきであった日から 2 年以内に提起しなければなりません。手荷物に関する請求: 受託手荷物毀損の場合は当該手荷物受取の日から7日以内に運送人に対し書面により異議を述べなければなりません。延着の場合は受託手荷物の処分が可能となった日から 21 日以内に異議を述べなければなりません。

### 契約条件に関するご注意

1. 航空運送を提供する運送人ととの運送契約には、国際運送、国内運送、又は国際運送に含まれる国内区間であるかを問わず、本通知、運送人が発行する通知又は控、各運送人の運送約款、関連する規則・規制・規定(以下総称して「規則等」といいます。)及び適用タリフが適用されます。
2. 複数の運送人により運送が行われる場合、各運送人について異なる運送約款、規則等及び適用タリフが適用されることがあります。
3. 本通知により、各運送人の運送約款、規則等及び適用タリフは運送契約に組み込まれ、その一部となります。
4. 運送約款は以下を含む場合があります。ただし、これに限るものではありません。
  - 旅客の身体の傷害又は死亡の場合における運送人の責任に関する条件と限度
  - 破損しやすいもの、腐敗しやすいものを含む物品及び手荷物の滅失、毀損又は延着の場合における運送人の責任に関する条件と限度
  - 高価な手荷物の申告及び適用される追加料金の支払いに関する規定
  - 運送人の代理人、被用者又は代表者(運送人に設備又は役務を提供する者を含む)の行為に対する運送約款及び責任制限の適用
  - 運送人に対する請求の申立期限又は出訴期限を含む損害賠償請求に関する制限
  - 予約確認又は予約、搭乗手続き時刻、航空運送サービスの利用、期間及び有効性並びに運送人の運送拒否権に関する規定
  - スケジュール変更、代替運送人又は代替航空機による代替運送若しくは経路変更の場合を含む延着又は運送債務不履行に関する運送人の権利及び責任限度、及び適用法令により必要とされる場合における実行運送人又は代替航空機について旅客に告知する運送人の義務
  - 適用法令を遵守せず又は必要な渡航書類を提示しない旅客の運送を拒否する運送人の権利
5. 航空券が販売されている場所において、運送契約に関するより詳しい情報及び写しの入手方法を知ることができます。また、多くの運送人はウェブサイトにて情報を掲載しています。適用法令に定めがある場合、運送人の空港又は販売営業所において運送契約全文を閲覧し、また希望すれば郵便又は他の送付手段で各運送人から無料で入手する権利があります。
6. 運送人が、他の運送人による運送であることを明示しつつ、航空運送サービスの販売又は手荷物の受託を行う場合は、当該他の運送人の代理人としてのみこれらを行うものとします。

パスポートやビザなどの必要書類を所持していない場合はご旅行いただけません。

政府機関は運送人に対し、旅客情報の提供又は旅客情報へのアクセスの許可を求める場合があります。

**ご搭乗いただけぬ場合:** オーバーブッキング等により、稀に確認された予約をお持ちのお客様にも座席を提供できない場合がございます。ほとんどの場合には、ご搭乗いただけなかったお客様は補償を受けることができます。適用法令に定めがある場合、運送人は、お客様の意思に反してご搭乗を取りやめて頂く前に、自主的にご搭乗を辞退される方を募らなければなりません。ご搭乗いただけぬ場合の補償(DBC)に関する全規則や搭乗の優先順位に係る情報につきましては、運送人にお問い合わせ下さい。

**手荷物:** 一定の種類の商品については、責任限度額を超える価値を申告することができます。運送人は、破損しやすいもの、高価なもの又は変質、腐敗しやすいものに対して特別な規定を適用する場合があります。運送人にお問い合わせ下さい。**受託手荷物:** 運送人は、クラス及び/又は経路によって異なる無料手荷物許容量を定めることができます。運送人は、許容量を超える受託手荷物に対しては超過料金を適用する場合があります。運送人にお問い合わせ下さい。**機内持込手荷物:** 運送人は、クラス、路線及び/又は航空機の種類によって異なる無料で機内へ持ち込める手荷物許容量を定めることができます。機内持込手荷物は最小限にすることを推奨しています。運送人にお問い合わせ下さい。2つ以上の運送人を利用する旅程の場合、それぞれの運送人によって異なる手荷物(受託、機内持込みの両方)の規定が適用されることがあります。**米国内区間における手荷物の特別な責任限度:** 米国内区間のみの運送においては、米国内規則により、運送人の手荷物に対する責任限度は、旅客 1 人当り最低 3300 米国ドル、又は現在 14 CFR 254.5 にて指定されている額とされています。

**搭乗手続き締め切り時刻:** お客様控えに記載されている時刻は航空機の出発時刻です。出発時刻は搭乗手続き締め切り時刻又は航空機への搭乗時刻とは**異なります**。各時刻に遅れた場合、ご搭乗をお断りすることがございます。運送人により通知される搭乗手続き締め切り時刻とは、手続きを受け付けることができる最終時刻です。また、運送人により通知される搭乗時刻とは、搭乗口にお越し頂く必要のある最終時刻です。

**危険な物品: 安全上の理由により、危険な物品は、特別に認められる場合を除き、手荷物としてのお預かりも持ち込みもできません。** 高圧ガス、腐食物、爆発物、可燃性液体・固体、放射性物質、酸化性物質、有毒物質、感染物質、警報装置の入ったプリアークラスなどが危険な物品に含まれますが、これらに限られるものではありません。**保安上の理由により、他の制限も課されることがありますので、運送人にお問い合わせ下さい。**

### 危険物

以下に描かれた物品は、運送人への確認なしにお預けも持ち込みもできません。



お客様ご自身又は他のお客様の安全性を損なうことは避けてください。

詳細は運送人にお問い合わせ下さい。

翻訳版若しくは有益な旅行情報が IATA ウェブサイト [www.iatatravelcentre.com/tickets](http://www.iatatravelcentre.com/tickets) で取得可能です。